

به نام خدا

| خوانداری | سوم دبستان |  
۱۳۹۵

فارسی





## وزارت آموزش و پرورش سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی

برنامه‌ریزی محتوا و نظارت بر تألیف: دفتر تألیف کتاب‌های درسی ابتدایی و متوسطه نظری

نام کتاب: فارسی سوم دبستان (خوانداری) - ۴۸

اعضای شورای برنامه‌ریزی: سپیده خلیلی، حاتم زندی، حسن ذوالفقاری، گلزار فرهادی، شهناز عبادتی، منوچهر علی‌پور، فرح نجاران، محمد نوریان، عباسعلی وفایی و ابراهیم هداوند میرزایی

مؤلفان: فریدون اکبری شلدره، معصومه نجفی بازکی، حسین قاسم‌پورمقدم و راحله محمدی

آماده‌سازی و نظارت بر چاپ و توزیع: اداره‌ی کل نظارت بر نشر و توزیع مواد آموزشی

مدیر امور فنی و چاپ: لیدا نیک‌روش

مدیر هنری: مجید ذاکری یونسی

طراح گرافیک، صفحه‌آرا: جواد صفری

طراح جلد: سیدعلی موسوی

تصویرگران: سیاوش ذوالفقاریان، ثناحسین‌پور، امیرنساچی، بهاره جابری، زهرا پرگاه، صبا صفا، نسیم بهاری، مهدی صادقی‌راد، سیده الناز هاشم منیری، فاطمه حق‌نژاد، آرام یعقوبی، نسیم هرزندی،

سمانه دهقانی پور و سیدعلی موسوی

طراح خط رایانه‌ای: کامران انصاری

حروفچین: فاطمه باقری مهر

مصصح: علی نجمی، حسین چراغی

امور آماده‌سازی خبر: فاطمه پزشکی

امور فنی رایانه‌ای: احمدرضا امینی، راحله زادفتح‌اله

ناشر: اداره‌ی کل نظارت بر نشر و توزیع مواد آموزشی

تهران: خیابان ایرانشهر شمالی - ساختمان شماره‌ی ۴ آموزش و پرورش (شهید موسوی)

تلفن: ۸۸۸۳۱۱۶۱-۹، دورنگار: ۸۸۳۰۹۲۶۶، کدپستی: ۱۵۸۴۷۴۷۳۵۹

وب‌سایت: [www.chap.sch.ir](http://www.chap.sch.ir)

چاپخانه: شرکت افست «سهامی عام» ([www.Offset.ir](http://www.Offset.ir))

سال انتشار و نوبت چاپ: چاپ چهارم ۱۳۹۵

حق چاپ محفوظ است.

شابک ۲-۲۲۳۳-۰۵-۹۶۴-۹۷۸-۲ ISBN 978-964-05-2233-2



امام مهربان





سخنی با آموزگاران گرامی ۶

ستایش ۱۰

فصل اول: نهادها ۱۱

درس اول: محله‌ی ما ۱۲

بخوان و حفظ کن: پدربزرگ ۱۹

درس دوم: زنگِ ورزش ۲۰

بخوان و بیندیش: قصه‌ی تَنگِ بُلور ۲۵

مَثَل ۲۸

فصل دوم: بهداشت ۲۹

درس سوم: آسمانِ آبی، طبیعتِ پاک ۳۰

بخوان و حفظ کن: هم‌بازی ۳۵

درس چهارم: آواز گنجشک ۳۶

بخوان و بیندیش: مورچه ریزه ۴۲

مَثَل ۴۴



## فصل سوم: اخلاق فردی - اجتماعی ۴۵

- ۴۶ درس پنجم: بلدرچین و برزگر
- ۵۰ درس ششم: فداکاران
- ۵۵ بخوان و حفظ کن: مثل باران
- ۵۶ درس هفتم: کار نیک
- ۶۰ بخوان و بیندیش: پری کوچولو
- ۶۴ حکایت

## فصل چهارم: راه زندگی ۶۵

- ۶۶ درس هشتم: پیراهن بهشتی
- ۷۱ بخوان و حفظ کن: لحظه‌ی سبز دعا
- ۷۲ درس نهم: بوی نرگس
- ۷۶ بخوان و بیندیش: حوض فیروزه‌ای
- ۷۸ مثل

## فصل پنجم: هنر و ادب ۷۹

- ۸۰ درس دهم: یارِ مهربان
- ۸۴ بخوان و حفظ کن: نقاشِ دنیا
- ۸۶ درس یازدهم: نویسنده‌ی بزرگ
- ۹۰ بخوان و بیندیش: خوابِ خلیفه
- ۹۲ حکایت

## فصل ششم: ایران من ۹۳

- ۹۴ درس دوازدهم: ایران عزیز
- ۹۸ درس سیزدهم: درس آزاد
- ۱۰۱ بخوان و حفظ کن: وطن
- ۱۰۲ درس چهاردهم: ایران آباد
- ۱۰۶ بخوان و بیندیش: بوی سیب و یاس
- ۱۰۸ حکایت

## فصل هفتم: طبیعت ۱۰۹

- ۱۱۰ درس پانزدهم: دریا
- ۱۱۴ درس شانزدهم: اگر جنگل نباشد
- ۱۱۸ بخوان و حفظ کن: بهاران
- ۱۲۰ درس هفدهم: چشم‌های آسمان
- ۱۲۴ بخوان و بیندیش: آفرینشِ حلزون
- ۱۲۷ حکایت

نیایش ۱۲۸

واژه‌نامه ۱۲۹



## سخنی با آموزگاران گرامی

به نام خداوندِ جان آفرین      حکیمِ سخن در زبان آفرین

پس از حمد و ستایش پروردگار مهربان، به آگاهی همکاران ارجمند می‌رسانیم که کتاب فارسی پایه‌ی سوم، بر بنیاد رویکرد عام «برنامه‌ی درسی ملی جمهوری اسلامی ایران»، یعنی شکوفایی فطرت الهی، استوار است و با توجه به عناصر پنجگانه (علم، تفکر، ایمان، اخلاق و عمل) و جلوه‌های آن در چهار پهنه (خود، خلق، خلقت و خالق)، بر پایه‌ی «برنامه‌ی درسی فارسی دوره‌ی ابتدایی»، تألیف و سازماندهی شده است.

رویکرد خاص برنامه‌ی زبان‌آموزی بر آموزش مهارت‌های زبانی و فرازبانی یا مهارت‌آموزی، استوار است. به همین روی، همزمان به دو پهنه‌ی مهارت‌های خوانداری و مهارت‌های نوشتاری و نیز مهارت‌های فرازبانی (تفکر، نقد و تحلیل) پرداخته شده است. کتاب فارسی (مهارت‌های خوانداری) از یک سو بر قلمرو دریافتی یا ادراکی زبان، تمرکز دارد و درست دیدن، درک خوانداری و درک شنیداری را آموزش می‌دهد و از سوی دیگر با قلمرو تولیدی زبان، پیوند می‌یابد و در فرایند یاددهی – یادگیری به ریزمهارت‌های خوانداری مانند رعایت آهنگ، لحن کلام، تکیه، مکث و درنگ در خوانش متن و سخن گفتن انتقادی می‌پردازد.

تقویت مهارت‌های زبانی، هدف اصلی آموزش فارسی است. در کتاب فارسی سوم ابتدایی به آموزش سطوح پیشرفته‌ی چهار مهارت اصلی زبان، پرداخته شده است.

## مهارت خواندن

خواندن یکی از مهم‌ترین مهارت‌های زبانی است که در دوره‌ی ابتدایی به‌طور ویژه، مورد توجه است. اولین سطح خواندن، روخوانی است. روخوانی، سطوحی دارد؛ گام نخست آن، خواندن درست و روان یک متن است. گام بعدی، رعایت لحن و آهنگ متن با توجه به شرایط موجود و متناسب با فضای حاکم بر متن است. تاکنون در کلاس‌های درس، معمولاً روخوانی متن آموزش داده شده اما به لحن و آهنگ مناسب هر متن، توجهی نشده است. درحالی که خواندن با رعایت حال و هوای مناسب، مانند دمیدن روح بر پیکره‌ی بی‌جان متن است. بهره‌گیری از خُرده مهارت‌های آوایی به هنگام آموزش خواندن، بر شادابی و نشاط و تأثیر سخن، خواهد افزود.

سطح دیگر خواندن، درک متن است که این مهارت در یک فرایند گام به گام، آموزش داده می‌شود. فرایند درک خوانداری، در مراحل زیر، سازماندهی و پیموده می‌شود.

### ■ تقویت تمرکز خوانداری و ایجاد عادت صامت خوانی

#### ■ درک اطلاعات صریح متن

#### ■ رسیدن به استنباط

#### ■ تلفیق اطلاعات متن

#### ■ تفسیر اطلاعات متن

بسیاری از دانش‌آموزان در مهارت روخوانی، توانایی دارند و متن را با صدای بلند، روان و صحیح می‌خوانند اما در بازیابی اطلاعات و درک و دریافت پیام متن، عملکرد مناسبی ندارند.

کتاب فارسی سوم برای تقویت توانایی ادراکی زبان‌آموزان، نگاه ویژه‌ای به درک متن دارد. در پایان هر درس، فعالیت «درست و نادرست» و «درک مطلب» به آموزش درک متن می‌پردازد. همچنین صامت‌خوانی متن‌های «بخوان و بیندیش» و پاسخ به پرسش‌های «درک و دریافت» در انتهای آن‌ها، به ایجاد عادت صامت‌خوانی و تقویت تمرکز خوانداری کمک می‌کند. موضوع درک متن در یک فرایند گام به گام، آموزش داده می‌شود و سازماندهی عناصر کتاب، بر نظمی استوار است. سؤال‌های «درست و نادرست»، «درک مطلب» و «درک و دریافت» با توجه به سطوح درک متن، طراحی شده‌اند. به سخن دیگر، در درس‌های آغازین کتاب، سؤال‌ها بر درک اطلاعات آشکار متن، متمرکز شده است و به تدریج، به فراخور پیشرفت سوادخواندن دانش‌آموزان به ترتیب، لایه‌های استنباط، تلفیق و تفسیر اطلاعات متن نیز مورد توجه قرار می‌گیرد.

افزون بر این، صفحه‌ی فعالیت‌های تکمیلی کتاب مهارت‌های نوشتاری در پایان هر فصل، به آموزش درک متن اختصاص دارد؛ در آن بخش نیز پرسش‌هایی در راستای پیمودن مراحل آموزش درک خوانداری، از متن «بخوان و بیندیش»، «مَثَل» و «حکایت» طراحی و سازماندهی شده است.

## مهارت گوش دادن

درک شنیداری، پیش نیاز درک خوانداری است؛ به همین سبب، لازم است در سه ساله‌ی اوّل ابتدایی، مورد توجه ویژه، قرار گیرد. در کتاب فارسی سوم، فعالیت «گوش کن و بگو»، برای پرورش تمرکز شنیداری و درک پیام اصلی و دقت در جزئیات متن، طراحی شده است که نیاز به نرم‌افزار دارد. این فعالیت سبب می‌شود مهارت شنیداری در یک فرایند سنجیده، به دانش‌آموزان آموزش داده شود. گام‌های این فرایند عبارتند از:

- **گام اوّل:** دانش‌آموزان با تمرکز کافی به متن شنیداری گوش بسپارند.
- **گام دوم:** اطلاعات صریح متن شنیداری را درک کنند.
- **گام سوم:** سیر رویدادهای متن شنیداری را به یاد بسپارند.
- **گام چهارم:** اطلاعات متن شنیداری را تلفیق کنند.
- **گام پنجم:** اطلاعات متن شنیداری را تفسیر کنند.

در این فعالیت، متن شنیداری برای دانش‌آموزان پخش می‌شود، آن‌ها با دقت گوش می‌کنند و به پرسش‌های مربوط به آن پاسخ می‌دهند. دانش‌آموزان نباید متن یاد شده را قبلاً دیده یا شنیده باشند. به همین سبب، این متن‌ها در کتاب درسی نیامده است. لازم است معلمان گرمی توجه کنند که اگر کلاس آن‌ها امکانات پخش متن شنیداری را ندارد، از انجام این فعالیت غفلت نکنند. آن‌ها می‌توانند خودشان متن را بخوانند یا یکی از دانش‌آموزان که در خواندن، تسلط کافی دارد، متن را بخواند. متن‌های شنیداری در پیوست کتاب «راهنمای معلم» گنجانده شده است.

## مهارت سخن گفتن

توانایی خوب سخن گفتن، عامل مهمی در رشد و شکوفایی فکری به‌شمار می‌آید. در کتاب فارسی سوم ابتدایی، برای آموزش سخن گفتن و پرورش «فن بیان»، گام‌های ویژه‌ای پیش‌بینی شده است. آموزش با فعالیت تصویری «نگاه کن و بگو» آغاز می‌شود. تصاویر به گونه‌ای انتخاب شده‌اند که به کمک آن‌ها موضوع در ذهن دانش‌آموز، طبقه‌بندی و پرورده می‌شود. هدایت این فرایند با راهنمایی معلم انجام می‌گیرد.



فَعَالِیْت «نگاه کن و بگو» تا درس هشتم ادامه دارد. در این هشت درس، دانش آموز به کمک تصاویر، یاد می گیرد ابتدا یک موضوع را در ذهنش طبقه بندی کند، سپس درباره ی آن، سخن بگوید. از درس نهم، فَعَالِیْتی با عنوان «صندلی صمیمیت» جایگزین آن شده است. در این فَعَالِیْت، آموزش سخن گفتن یک گام جلوتر می رود و دانش آموز، تنها با یک موضوع، بدون حضور تصویر، سخن می گوید. این فَعَالِیْت، سخن گفتن منسجم و پیوسته به موضوع را آموزش می دهد و تمرینی برای سخن گفتن مناسب در برابر جمع است. اندیشیده و بانظم و ترتیب سخن گفتن، پیش درآمِدِ درست نویسی و نوشته ی خَلَق است. دو فَعَالِیْت «واژه آموزی» و «بیاموز و بگو» با هدف تقویت چهار مهارت اصلی زبان، طَرّاحی شده است. در واژه آموزی، واژگان ذهنی دانش آموز طبقه بندی می شود و دامنه ی آن گسترش می یابد. پیامد گسترش واژگان دانش آموز، در درک خوانداری و شنیداری، همچنین در سخن گفتن و نوشتن، نمود می یابد. هدفی که از آموزش مطالب «بیاموز و بگو» دنبال می شود، آشنایی با اجزای جمله است؛ به بیان دیگر، هدف این است که دانش آموز یاد بگیرد جمله را به اجزای آن خُرد کند. این کار در رشد درک خوانداری و شنیداری، مؤثر است.

کتاب «راهنمای معلّم فارسی سوم» به سبب پیوستگی محتوایی و گره گشایی در آموزش و کاربرست روش های مناسب، بسیار اثرگذار است؛ مطالعه ی آن، پیش از ورود به فضای درس و کلاس، به همهی همکاران، توصیه می شود.

🌱 گروه زبان و ادب فارسی

📖 دفتر تألیف کتاب های درسی ابتدایی و متوسطه نظری



# خداوند رنگین کمان

ستایش

خداوندِ بخشنده‌ی مهربان  
خداوندِ پروانه‌های قشنگ  
درخت و گل و سبزه را آفرید  
صمیمی‌تر از خنده‌ی مادر است  
دلی ساده و آسمانی بده  
دلی روشن و گرم، چون آفتاب

به نامِ خداوندِ رنگین کمان  
خداوندِ سنجاقکِ رنگ‌رنگ  
خدایی که آب و هوا آفرید  
خدایی که از بوی گل، بهتر است  
خدایا، به ما مهربانی بده  
دلی صاف و بی‌کینه، مانند آب

محمود پوروهاب